

## ACアダプター AC Adaptor

### 取扱説明書

Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Brüksanvining
Istruzioni per l'uso

### AC-PW20

© 2010 Sony Corporation

この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油性インキを使用しています。
Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



\*428968201\*(1)

http://www.sony.net/

この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油性インキを使用しています。
Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Printed in China

**警告** 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、**火災や人身事故になることがあります。**

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この**取扱説明書をよくお読みのうえ**、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

## 日本語

## 警告 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

#### ●安全のための注意事項を守る

#### ●定期的に点検する

1年に1度は、電源プラグ部に異常がないか、故障したまま使用していないか、また、電源プラグ部とコンセントの間にほこりがたまっていないか、などを点検してください。

#### ●故障したら使わない

動作がおかしくなったり、本機が破損しているのに気づいたら、すぐにソニーの相談窓口にご相談ください。

#### ●万一、異常が起きたら

本機は、コンセントの近くでお使いください。本機をご使用中、不具合が生じたときは、すぐに電源プラグをコンセントから抜き、電源を遮断してください。

変音音・におい、煙が出た場合は ➡

- 電源プラグをコンセントから抜く
- ソニーの相談窓口にご相談ください。

|  |   |                   |
|--|---|-------------------|
| <b>警告表示の意味</b>                                       |   |                   |
| 取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。 |   |                   |
| <span>警告</span>                                      | この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがななど人身事故の原因となります。          |                   |
| <span>注意</span>                                      | この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。 |                   |
| <b>注意を促す記号</b>                                       | <b>行為を禁止する記号</b>  | <b>行為を指示する記号</b>  |
| <span>火災</span>                                      | <span>感電</span>   | <span>禁止</span>   |
| <span>禁止</span>                                      | <span>分解禁止</span>   | <span>接触禁止</span> |
| <span>風呂・シャワー室での使用禁止</span>                          | <span>スラグをコンセントから抜く</span>                                |                   |

**警告** 下記の注意事項を守らないと、**火災・感電により死亡や大けがの原因となります。**

ハンマーなどでたたいたり、踏みつかけたり、落下させるなど、強い衝撃を与えない

分解や改造をしない
火災や感電の原因となります。内部の点検や修理はソニーの相談窓口にご相談ください。

内部に水や異物を入れない
水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、ACアダプターの電源プラグをコンセントから抜いて、ソニーの相談窓口にご相談ください。

電源コードを傷つけない
電源コードを傷つけると、火災や感電の原因となります。

- 電源コードを加工したり、傷つけたりしない。
- 重いものをせたり引っ張りたりしない。
- 熱器具に近づけない。加熱しない。
- 電源コードを抜くときは、必ず電源プラグを持って抜く。

万一、コードが傷んだら、ソニーの相談窓口にご相談ください。

雷が鳴りだしたら、アンテナや電源プラグに触れない
感電の原因となります。

水のある場所に置かない
ACアダプターに水が入ったり、ぬれたり、風呂場で使ったりすると、火災や感電の原因となります。

火のそばや炎天下、高温になった車の中などに放置したり充電したりしない
危険防止の保護回路が壊れることがあります。

**注意** 下記の注意事項を守らないと、**けが**をしたり周辺の**家財に損害**を与えたりすることがあります。

水滴のかかる場所など、湿気が多い場所やほこり、油煙、湯気が多い場所では使わない
上記のような場所で使うと、火災や感電の原因となることがあります。

指定以外のACアダプターを使わない
火災やけがの原因となることがあります。

ぬれた手でACアダプターをさわらない
感電の原因となることがあります。

長期間使用しないときは、ACアダプターをはずす
長期間使用しないときはACアダプターの電源プラグをコンセントから抜いてください。火災の原因となることがあります。

お手入れの際、電源プラグを抜く
電源プラグを差し込んだままお手入れをすると、感電の原因となることがあります。

安定した場所に置く
ぐらついた台の上や傾いたところなどに置くと、製品が落ちてけがの原因となることがあります。

コード類は正しく配置する
コード類は定に引っかけたりして引っばると製品の落下や転倒などによりけがの原因となることがあるため、充分注意して接続、配置してください。

通電中のACアダプターに長時間ふれない
温度が相当上がることがあります。長時間皮膚がふれたままになっていると、低温やけどの原因となることがあります。

ACアダプターを布団などでおおった状態で使わない
熱がこもってケースが変形したり、火災の原因となることがあります。

## 使用上のご注意

本機はレンズ交換式デジタルカメラ専用です。他の機器に取り付けしないでください。本機は防じん、防滴、防水仕様ではありません。

**置いてはいけない場所**
使用中、保管中にかかわらず、次のような場所に置かないでください。故障の原因になります。

- 異常に高温になる場所
ダッシュボードの上など直射日光の当たる場所や、熱器具の近くには置かないでください。炎天下や夏場の窓を閉め切った自動車内は特に高温になります。放置すると変形したり、故障したりすることがあります。
- 激しい振動のある場所
- 強力な磁気のあるところや放射線のある場所では使わないでください。正しく撮影、再生できないことがあります。
- 砂地、砂浜などの砂ほこりの多い場所
海辺や砂地、あるいは砂ほこりが起こる場所などでは、砂がかからないようにしてください。故障の原因になります。

**使用について**

- 水の入ったものや花瓶等を本機の上に載せないでください。
- ACアダプターを壁との隙間などの狭い場所に設置して使用しないでください。
- 強力な電波を出すところや放射線のある場所では使わないでください。
- 強い衝撃を与えたり、落としたりしないでください。
- TVやAMラジオやチューナーの近くで使わないでください。TVやラジオ、チューナーに雑音が入ることがあります。
- 使用後は必ず電源プラグをコンセントから抜いておいてください。コンセントから抜くときは電源プラグを持って抜いてください。
- 本機や接続プレートの接点部に他の金属類が触れないようにしてください。ショートすることがあります。

- 接続プレートの接点部にゴミや砂などの異物が入らないように注意して使ってください。
- 本機を海外旅行者用の電子式変圧器（トラベルコンバーター）などに接続しないでください。発熱や故障の原因となります。
- 接続コードに付いているフェライトコアを取りはずさないでください。不要な電波の放出を防ぐために取り付けられていますので、フェライトコアは取り付けたままお使いください。
- 型名や定格を記載した機銘板は本機の底面にあります。

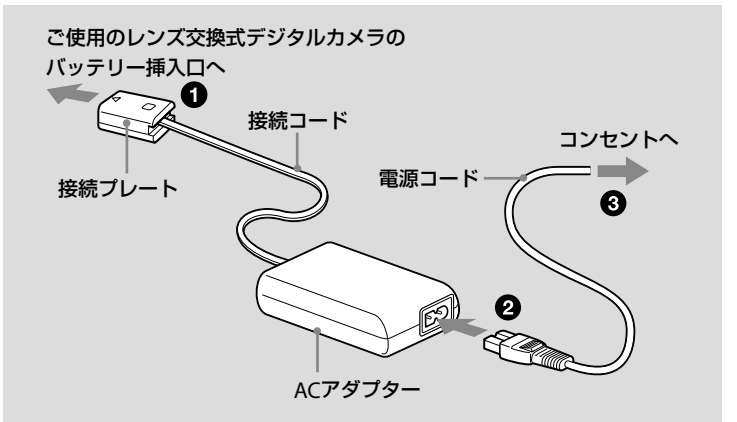
- お手入れについて**
- 汚れがついたときは、柔らかい布やティッシュペーパーなどで、きれいに拭き取ってください。
  - 汚れがひどいときは、水でうすめた中性洗剤に柔らかい布をひたし、固くしぼってから汚れを拭き取り、乾いた布で仕上げてください。
  - アルコール、シンナー、ベンジンなどは使わないでください。変質したり、塗装をいためたりすることがあります。
  - 化学ぞうきんをご使用の際は、その注意書きに従ってください。
  - 殺虫剤のような揮発性のものをかけたり、ゴムやビニール製品に長時間接触させると、変質したり、塗装をいためたりすることがあります。

### 本機は次のようにお使いになれます

本機は出力DC 7.6 VのACアダプターです。家庭用電源（コンセント）を使用して、ご使用のレンズ交換式デジタルカメラに電源供給し、機器を動作させることができます。なお、本機を直接バッテリーに接続し、充電することはできません。

### コンセントにつないで使う

ご使用のレンズ交換式デジタルカメラの取扱説明書もあわせてご覧ください。



- 本機の接続プレートをご使用の機器のバッテリー挿入口へ入れる。
- 電源コードを本機につなぐ。
- 電源コードをコンセントにつなぐ。

### 海外へお持ちになるかたへ

本機は100V-240Vのワールドワイド対応です。本機を海外旅行者用の電子式変圧器（トラベルコンバーター）に接続しないでください。発熱や故障の原因となります。

### 主な仕様

|                            |   |
|----------------------------|---|
| 定格入力                       | AC100 V～240 V 50 Hz/60 Hz                         |
| 定格出力                       | DC 7.6 V  |
| 動作温度                       | 0℃～40℃  |
| 保存温度                       | −20℃～+60℃   |
| 外形寸法(約)                    | 127 mm × 35 mm × 63 mm(幅 × 高さ × 奥行き)<br>(最大突起部除く) |
| 質量                         | 約310 g  |
| *その他の仕様については本機のラベルをご覧ください。 |   |

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>同梱物</b>        |           |
| ACアダプター (AC-PW20) | ..... (1) |
| 電源コード             | ..... (1) |
| 印刷物一式             |           |

**付属の電源コードについて**
付属の電源コードは、本機専用です。他の電気機器では使用できません。

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。
**α**はソニー株式会社の商標です。

### 保証書とアフターサービス

**保証書**

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

**アフターサービス**
**調子が悪いときはまずチェック**
この取扱説明書をもう1度ご覧になってお調べください。

**保証期間中の修理は**
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

**録画内容の補償はできません。**
万一、本機の不具合により記録や再生がされなかった場合、画像や音声などの記録内容の補償については、ご容赦ください。

|  |   |
|--|---|
| よくあるお問い合わせ、解決方法などは、ホームページをご覧ください。                  | <a href="http://www.sony.co.jp/support">http://www.sony.co.jp/support</a> |
| <b>使い方相談窓口</b>                                     |   |
| フリーダイヤル..... <b>0120-333-020</b>                   |   |
| 携帯電話・PHS一部/IP電話... <b>0466-31-2511</b>             |   |
| 受付時間 月～金：9:00～18:00<br>土・日・祝日：9:00～17:00           |   |
| <b>修理相談窓口</b>                                      |   |
| フリーダイヤル..... <b>0120-222-330</b>                   |   |
| 携帯電話・PHS一部/IP電話... <b>0466-31-2531</b>             |   |
| <small>*取扱説明書「リモコン等の購入形態は必ずしもお買い得ではありません。」</small> |   |
| 受付時間 月～金：9:00～20:00<br>土・日・祝日：9:00～17:00           |   |
| FAX (共通) 0120-333-389                              |   |

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

### Español

Muchas gracias por la adquisición del adaptador de ca Sony. Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detalladamente todo este manual y guárdelo para poderlo consultar en el futuro.

### AVISO

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas,
1) no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.
2) no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como, por ejemplo, jarrones.

|   |
|---|
| POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. |
| RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.                                  |

**PRECAUCIÓN**
Aunque la estación se haya apagado, no debe desconectarse de la fuente de alimentación ca mientras ésta permanezca enchufada a la toma de pared.
Utilice una toma de pared cercana al usar el adaptador de ca. Desconecte el adaptador de ca de la toma de pared inmediatamente si se produce algún fallo al utilizar la cámara digital de lentes intercambiables.
**PRECAUCIÓN**

- No utilice esta unidad en un lugar angosto, como entre un pared y un mueble.

**PRECAUCIÓN**
Aunque la estación se haya apagado, no debe desconectarse de la fuente de alimentación ca mientras ésta permanezca enchufada a la toma de parad.

**Para los clientes en Europa**
**o Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE**
> El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelänger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

### Esta unidad puede utilizarse de la forma siguiente.

Esta unidad es un adaptador de ca de 7,6 V que suministra alimentación del circuito eléctrico (toma de corriente de la pared) para que funcione un dispositivo (Cámara Digital de Lentes Intercambiables). Esta unidad no puede utilizarse para la recarga de baterías conectándola directamente a una batería.

### Notas sobre la utilización

**Esta unidad no incluye especificaciones de hermeticidad contra el polvo ni de impermeabilidad.**

**Garantía del contenido grabado**
No podemos ofrecer compensación por el contenido de las grabaciones en el caso de no haber podido efectuarse la grabación o la reproducción debido a un mal funcionamiento de esta unidad.

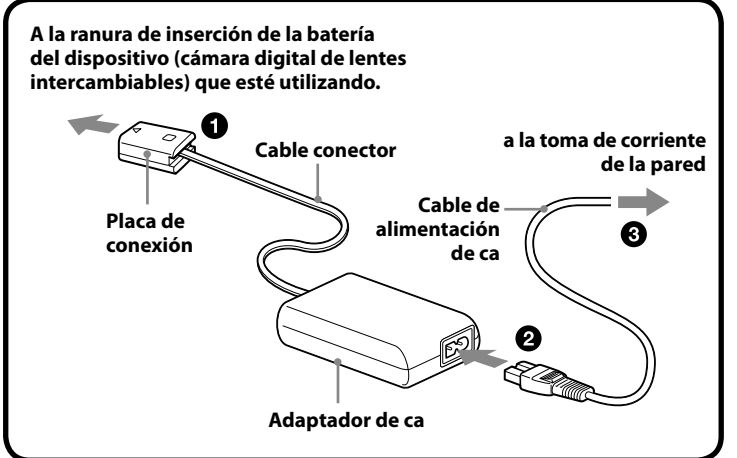
#### Otros

- Mientras el adaptador de ca esté enchufado a la toma de corriente de la pared, circulará una insignificante cantidad de corriente eléctrica al adaptador de ca
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente de la pared si no tiene la intención de utilizarla durante periodos prolongados de tiempo. Para desconectar el cable, tome el enchufe para desenchufarlo. No tire nunca del propio cable.
- No ponga en funcionamiento la unidad si el cable está dañado o si se ha caído o se ha dañado.
- Utilice esta unidad cerca de una toma de corriente de la pared. De este modo podrá desenchufar inmediatamente la clavija de la toma de corriente para desconectar la alimentación en caso de ocurrir alguna anomalía durante la utilización.
- Una placa de identificación que indica la tensión de funcionamiento, consumo de energía, etc. se encuentra en la parte inferior.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico se ponga en contacto con las partes metálicas de la unidad ni con la placa de conexión. De lo contrario, podría ocurrir un cortocircuito y causar daños en la unidad.
- Asegúrese de que no entren materias extrañas, como polvo o arena, en los puntos de contacto de la placa de conexión antes de la utilización.
- Conserve siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- La cámara no deberá recibir golpes físicos ni caídas de ningún tipo.
- La unidad se calentará durante el funcionamiento. Esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de receptores de AM, porque causaría perturbaciones en la recepción de AM.
- No ponga la unidad en lugares con las condiciones siguientes:
  - Muy calientes o muy fríos
  - Polvorientos o sucios
  - Muy húmedos
  - Lugares que reciban vibraciones
- Si se deja la unidad en lugares expuestos a la luz solar directa, como en el salpicadero de un automóvil o cerca de una estufa, pueden producirse deformación o mal funcionamiento en la unidad.
- No utilice la unidad colocada en lugares estrechos, como entre una pared y un mueble.
- No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

En caso de ocurrir alguna anomalía, desenchufe la unidad y póngase en contacto con el distribuidor Sony que tenga más cerca.

### Conexión a la toma de corriente de la pared para la utilización

Consulte también el manual de instrucciones del dispositivo (cámara digital de lentes intercambiables) que esté utilizando.



- Inserte la placa de conexión de esta unidad en la ranura de inserción de la batería del dispositivo que está utilizando.
- Enchufe el cable de alimentación de ca a esta unidad.
- Enchufe el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de la pared.

### Especificaciones

|  |   |
|--|---|
| Tensión de entrada   | 100 V - 240 V ca 50 Hz/60 Hz  |
| Tensión de salida  | 7,6 V cc  |
| Temperatura de funcionamiento  | 0℃ a 40℃  |
| Temperatura de almacenamiento  | -20℃ a +60℃   |
| Dimensiones (Aprox.)   | 127 mm × 35 mm × 63 mm (an/al/prf) (excluyendo las partes salientes)  |
| Peso   | Aprox. 310 g  |
| * Mire la etiqueta de la unidad para ver las demás especificaciones. |   |
| Elementos incluidos  | Adaptador de ca (AC-PW20).....(1)<br>Cable de alimentación de ca .....(1)<br>Juego de documentación impresa |

**Acerca del cable de alimentación suministrado**
El cable de alimentación suministrado es para uso exclusivo con esta unidad y no podrá utilizarse con otros dispositivos eléctricos.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

**α** es una marca comercial de Sony Corporation.

Esta unidad es compatible con las tensiones de todo el mundo de 100 V a 240 V. No utilice un transformador de voltaje electrónico, porque es posible que ocasione un mal funcionamiento.



| Deutsch  |
|--|
| Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Sony Netzteis. Vor dem Betrieb dieses Geräts lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich durch und bewahren sie zum Nachschlagen auf. |

## WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden,
1) setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus,
2) stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**VORSICHT**

Solange das Set an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, besteht eine Verbindung zur Stromquelle, selbst wenn das Set ausgeschaltet ist.

Schließen Sie das Netzteil an eine nahe gelegene Netzsteckdose an. Trennen Sie das Netzteil umgehend von der Netzsteckdose, wenn es beim Betrieb der Digitalkamera mit Wechselobjektiv zu einer Fehlfunktion kommt.

**VORSICHT**

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an einem engen, schwer zugänglichen Platz wie zwischen einer Wand und einem Möbelstück.

**VORSICHT**

Solange das Set an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, besteht eine Verbindung zur Stromquelle, selbst wenn das Set ausgeschaltet ist.

**Für Kunden in Europa**

**< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >**

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)</b> <p>Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.</p> |
|  |  |

## Dieses Gerät kann wie folgt verwendet werden

Dieses Gerät ist ein Gleichspannung 7,6 V Netzteil zur Stromversorgung mit Netzstrom (Wandsteckdose) zum Betrieb eines Gerätes (Digitalkamera mit Wechselobjektiv). Sie können dieses Gerät nicht zum Aufladen durch direktes Anschließen an einen Akku verwenden.

## Hinweise zur Verwendung

**Dieses Teil ist nicht staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.**

**Garantie für Aufnahmeinhalte**

Für verlorengegangene Aufnahmeinhalte bei Fehlschlagen von Aufnahme oder Wiedergabe wegen Fehlfunktion dieses Geräts wird keine Haftung übernommen.

**Sonstiges**

- Solange das Netzteil in eine Netzsteckdose eingesteckt ist, nimmt es eine sehr geringe Strommenge auf.
- Ziehen Sie das Gerät von der Netzsteckdose ab, wenn es längere Zeit ohne nicht verwendet werden soll. Beim Abziehen des Netzkabels greifen Sie immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selber.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder falls es fallengelassen oder beschädigt wurde.
- Verwenden Sie dieses Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose. Dadurch soll sichergestellt werden, dass der Stecker im Notfall schnell abgezogen werden kann.
- Das Typenschild mit Angabe von Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Unterseite.
- Stellen Sie sicher, dass keine metallischen Gegenstände in Berührung mit den Metallteilen des Geräts oder der Anschlussplatte kommen. Wenn das passiert, kann ein Kurzschluss auftreten, und das Gerät kann beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper wie Schmutz oder Sand vor der Verwendung auf die Kontaktpunkte an der Anschlussplatte geraten.
- Halten Sie immer die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Erschütterungen aus und lassen es nicht fallen.
- Während das Gerät verwendet wird, erwärmt es sich. Das ist normal und keine Fehlfunktion.
- Halten Sie das Gerät von MW-Empfängern fern, da es den MW-Empfang stört.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten mit den folgenden Eigenschaften auf:
  - Sehr heiß oder kalt
  - Staubig oder schmutzig
  - Sehr hohe Luftfeuchtigkeit
  - Vibrationen
- Bei Aufstellen des Geräts an Orten mit direktem Sonnenlichteinfall wie auf dem Armaturenbrett in Autos oder in der Nähe von Heizkörpern können Verformungen oder Fehlfunktionen an diesem Gerät verursacht werden.
- Achten Sie darauf, dass um das Gerät bei Gebrauch etwas Platz frei bleibt und es nicht zum Beispiel zwischen einer Wand und einem Möbelstück eingeklemmt ist.
- Stellen Sie nicht mit Flüssigkeit gefüllte Behälter, wie etwa Vasen, auf das Gerät.

Wenn Schwierigkeiten auftreten, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

## Anschließen an eine Netzsteckdose zur Verwendung

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung für das Gerät (Digitalkamera mit Wechselobjektiv), das Sie verwenden.

|  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>Der Akku-Einsetzschaft des Geräts (Digitalkamera mit Wechselobjektiv), das Sie verwenden.</b> |                          |
|  |                          |
| <b>1</b> Anschlusskabel  | <b>zur Netzsteckdose</b> |
| <b>2</b> Anschlussplatte   | <b>2</b>                 |
| <b>3</b> Netzkabel   | <b>3</b>                 |
| <b>Netzteil</b>  |                          |

- 1** Setzen Sie die Anschlussplatte dieses Geräts in den Akku-Einsetzschaft des verwendeten Geräts.
- 2** Schließen Sie das Netzkabel an diesem Gerät an.
- 3** Schließen Sie das Netzkabel an der Netzsteckdose an.

## Technische Daten

|  |  |
|--|--|
| Eingangleistung  | 100 V - 240 V AC 50 Hz/60 Hz   |
| Ausgangsleistung                                       | DC 7,6 V   |
| Betriebstemperatur                                     | 0 °C bis 40 °C   |
| Lagertemperatur  | -20 °C bis +60 °C  |
| Abmessungen (Ca.)                                      | 127 mm × 35 mm × 63 mm (B/H/T) (ohne vorstehende Teile)                  |
| Gewicht  | Ca. 310 g  |
| * Weitere technische Daten siehe Typenschild am Gerät. |  |
| Mitgeliefertes Zubehör                                 | Netzteil (AC-PW20) .....(1) <p>Netzkabel .....(1) <p>Anleitungen</p></p> |

**Anmerkung zum mitgelieferten Netzkabel**

Das mitgelieferte Netzkabel ist speziell für dieses Gerät vorgesehen und kann nicht für andere elektrische Geräte verwendet werden.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

**α** ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

|  |
|--|
| Dieses Gerät unterstützt weltweite Spannungen von 100 V bis 240 V. Verwenden Sie keinen elektronischen Spannungswandler, da dies eine Fehlfunktion verursachen kann. |
|--|

### Nederlands

Dank u voor het aanschaffen van de Sony AC-adapter. Voordat u dit toestel gebruikt dient u de handleiding grondig door te lezen en te bewaren voor toekomstige naslag.

## WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen,
1) mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.
2) mag u geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op het apparaat plaatsen.

**VOORZICHTIG**

De set blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is de set zelf uitgeschakeld.

Gebruik de netspanningsadapter in de buurt van een stopcontact. Haal de stekker van de netspanningsadapter onmiddellijk uit het stopcontact als er een storing optreedt wanneer u de Digitale camera met verwisselbare lens gebruikt.

**LET OP**

- Gebruik dit apparaat niet in een nauwe ruimte zoals tussen een muur en meubels.

**VOORZICHTIG**

De set blijft onder (net) spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is de set zelf uitgeschakeld.

**Voor klanten in Europa**

**< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EUrichtlijnen van toepassing zijn >**

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met geschieden ophaalsystemen)</b> <p>Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.</p> |
|  |  |

## Dit toestel kan als volgt worden gebruikt

Dit toestel is een gelijkstroom 7,6 V AC-adapter voor het leveren van stroom vanaf de netstroom (stopcontact) voor het laten werken van een apparaat (Digitale camera met verwisselbare lens). U kunt dit toestel niet gebruiken voor opladen door het direct op een accu aan te sluiten.

## Opmerkingen over het gebruik

**Dit toestel heeft geen stofbestendige, spatbestendige of waterbestendige specificaties.**

**Garantie voor opgenomen inhoud**

In inhoud van de opnamen kan niet worden gecompenseerd als de opname of weergave niet kan worden gemaakt door een storing van dit toestel.

**Overige**

- De verwaarloosbare hoeveelheid elektrische stroom stroomt in de AC-adapter zolang als de AC-adapter is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact als u het langere tijd niet gebruikt. Om het snoer los te koppelen, haalt u de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Gebruik het toestel niet als het snoer is beschadigd of als het is gevallen of beschadigd.
- Gebruik dit toestel in de buurt van een stopcontact. Dit is om te garanderen dat de stroomstekker direct uit het stopcontact kan worden gehaald om de stroom af te zetten als er zich iets abnormaals tijdens het gebruik voordoet.
- Het naamplaatje, waarop de werkspanning, stroomverbruik etc. staat vermeld, bevindt zich aan de onderkant.
- Zorg dat er geen metalen voorwerpen in contact komen met de metalen onderdelen van het toestel of de verbindingsplaat. Als dat gebeurt, kan kortsluiting optreden en het toestel beschadigd raken.
- Zorg dat er geen vreemd materiaal zoals vuil of zand in contact komt met de metalen onderdelen of de verbindingsplaat voor gebruik.
- Houd de metalen contactpunten altijd schoon.
- Demonteer of converteer het toestel niet.
- Pas geen mechanische schok toe en laat het toestel niet vallen.
- Tijdens gebruik wordt het toestel warm. Dit is normaal.
- Houd het toestel uit de buurt van AM-ontvangers omdat het de AM-ontvangst stoort.
- Plaats het toestel niet op een locatie waar het:
  - Extreem heet of koud is
  - Stoffig of vuil is
  - Erg vochtig is
  - trilt
- Het plaatsen van dit toestel op locaties waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht zoals een dashboard of in de buurt van een warmteapparaat, kan ervoor zorgen dat het toestel niet functioneert of vervormt.
- Gebruik het apparaat niet in een nauwe ruimte, zoals tussen een muur en het meubilair.
- Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen op het apparaat.

Als zich een probleem voordoet, haal dan de stekker van het toestel uit het stopcontact en neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-vertegenwoordiger.

## Aansluiten op het stopcontact voor gebruik

Raadpleeg ook de bedieningsinstructies voor het toestel (digitale camera met verwisselbare lens) dat u gebruikt.

|   |                         |
|---|-------------------------|
| <b>voor de batterij-inbrengsleuf van het toestel (digitale camera met verwisselbare lens) dat u gebruikt.</b> |                         |
|   |                         |
| <b>1</b> Verbindingsplaat   | <b>naar stopcontact</b> |
| <b>2</b> Verbindings snoer  | <b>2</b>                |
| <b>3</b> Netroomsnoer   | <b>3</b>                |
| <b>AC-adapter</b>   |                         |

- 1** Plaats de verbindingsplaat van dit toestel in de batterij-inbrengsleuf van het apparaat dat u gebruikt.
- 2** Sluit het netroomsnoer aan op dit toestel.
- 3** Sluit het netroomsnoer aan op het stopcontact.

## Technische gegevens

|  |   |
|--|---|
| Invoer <span>­</span> stroom                               | 100 V - 240 V AC 50 Hz/60 Hz  |
| Uitvoer <span>­</span> stroom                              | DC 7,6 V  |
| Werk <span>­</span> ingstemperatuur                        | 0 °C tot 40 °C  |
| Bewaer <span>­</span> temperatuur                          | -20 °C tot +60 °C   |
| Afmetingen (Ongeveer)                                      | 127 mm × 35 mm × 63 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen)  |
| Gewicht  | Ongeveer 310 g  |
| * Zie het etiket op dit toestel voor andere specificaties. |   |
| Bi <span>­</span> jgeleverde toebeho <span>­</span> ren    | AC-ad <span>­</span> apter (AC-PW20) .....(1) <p>Net<span>­</span>roomsnoer .....(1) <p>Handleiding en documentatie</p></p> |

**Het meegeleverde netsnoer**

Het meegeleverde netsnoer is exclusief bedoeld voor gebruik bij deze eenheid en kan niet worden gebruikt voor andere elektrische apparaten.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

**α** is een handelsmerk van Sony Corporation.

|   |
|---|
| Dit apparaat ondersteund wereldwijde voltages van 100 V tot 240 V. Gebruik geen elektronische volatgetransformator omdat dit kan leiden tot een defect. |
|---|

### Svenska

Tack för att du har valt en Sony nätadapter. Innan enheten tas i bruk, läs noggrant igenom denna bruksanvisning. Spara bruksanvisningen.

## VARNING

Eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar,
1) utsätt inte enheten för regn eller fukt.
2) ska inga föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, placeras på apparaten.

**SE UPP!**

Utrustningen kopplas inte bort från näströmmen så länge den är ansluten till vägguttaget, även om själva utrustningen har stängts av.

Använd närmsta vägguttag när du använder nätadaptern. Koppla genast loss nätadaptern från vägguttaget om det uppstår funktionsstörningar när du använder din Digitalkamera med utbytbart objektiv.

**FÖRSIKTIGHET**

- Använd inte denna enhet i ett trångt utrymme som till exempel mellan en vägg och en möbel.

**SE UPP!**

Utrustningen kopplas inte bort från näströmmen så länge den är ansluten till vägguttaget, även om själva utrustningen har stängts av.

**För kunder i Europa**

**< Anmärkning för kunder i de länder som följer EUDirektiv>**

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service-respektive garantidokumenten.

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)</b> <p>Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.</p> |
|  |  |

## Denna enhet kan användas enligt följande

Denna enhet är en DC 7,6 V nätadapter för att leverera ström från elnätet (väggtag) för att manövrera en enhet (digitalkamera med utbytbart objektiv). Denna enhet kan inte användas för laddning genom att ansluta den direkt till ett batteripaket.

## Att tänka på vid användning

**Denna enhet är inte byggd att vara dammsäker, stänksäker eller vattensäker.**

**Garanti för inspelat innehåll**

Innehållet i inspelningar kan inte kompenseras om inspelning eller uppspelning inte sker på grund av funktionsfel i denna enhet.

**Övrigt**

- En liten mängd elström flödar in i nätadaptern så länge som nätadaptern är ansluten till ett vägguttag.
- Dra ur enheten från vägguttaget när den inte skall användas under en längre tidsperiod. Dra i stickproppen för att koppla ur sladden. Dra aldrig i själva sladden.
- Använd inte enheten om sladden har skadats eller om den har tappats eller skadats.
- Använd denna enhet nära ett vägguttag. Detta för att tillförsäkra att stickproppen kan dras ur vägguttaget omedelbart för att stänga av strömmen ifall något som avviker från det normala skede inträffar vid användning.
- Namnpålsen som anger märkspanning, strömförbrukning etc. sitter på undersidan.
- Var noga med att inga metallföremål kommer i kontakt med metalldelarna på enheten eller anslutningsplattan. Om det skulle inträffa, finns det risk för kortslutning vilket kan skada enheten.
- Se till att inga främmande ämnen såsom smuts eller sand kommer på kontaktpunkterna på anslutningsplattan före användning.
- Se alltid till att hålla metallkontakterna rena.
- Försök inte att ta isär eller att förändra enheten.
- Enheten får inte utsättas för mekaniska stötar eller tappas.
- Enheten blir den varm när den används. Detta är dock helt normalt.
- Använd inte enheten i närheten av en AM-receiver, eftersom den stör AM-mottagningen.
- Placera inte enheten på en plats där det är:
  - Extremt varmt eller kallt
  - Dammigt eller smutsigt
  - Mycket fuktigt
  - Vibrationer
- Om denna enhet placeras på platser som utsätts för direkt solljus som t.ex. på instrumentbrädan eller nära värmeapparater, kan det orsaka att enheten deformerar eller får funktionsfel.
- Placera inte enheten i trånga utrymmen, som mellan en möbel och väggen.
- Placera inte föremål fyllda med vätska, som till exempel vaser på apparaten.

Om problem skulle uppstå, koppla ur enheten och kontakta närmaste Sony-handlare.

## Ansluta till vägguttaget för användning

Se även bruksanvisningen för enheten (Digitalkamera med utbytbart objektiv) som du använder.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| <b>Till batteriets isättningsöppning på enheten (Digitalkamera med utbytbart objektiv) som du använder.</b> |                           |
|   |                           |
| <b>1</b> Anslutningsladd  | <b>till ett vägguttag</b> |
| <b>2</b> Anslutningsplatta  | <b>2</b>                  |
| <b>3</b> Nätsladd   | <b>3</b>                  |
| <b>Nätadapter</b>   |                           |

- 1** Sätt i anslutningsplattan på denna enhet i batteriets isättningsöppning på enheten som du använder.
- 2** Anslut nätsladden till denna enhet.
- 3** Anslut nätsladden till vägguttaget.

## Specifikationer

|   |  |
|---|--|
| Ingående märk <span>­</span> spanning                     | 100 V - 240 V växelström 50 Hz/60 Hz   |
| Utgående märk <span>­</span> spanning                     | 7,6 V likström   |
| Drift <span>­</span> temperatur                           | 0 °C till 40 °C  |
| Förvarings <span>­</span> temperatur                      | -20 °C till +60 °C   |
| Storlek (Ca.)   | 127 mm × 35 mm × 63 mm (b/h/d) (exklusive utskjutande delar)   |
| Vikt  | Ca. 310 g  |
| * Se etiketten på denna enhet för övriga specifikationer. |  |
| Inkluderade artiklar                                      | Nät <span>­</span> adapter (AC-PW20) .....(1) <p>Näts<span>­</span>ladd .....(1) <p>Upp<span>­</span>sättning tryckt dokumentation</p></p> |

**Angående den medföljande nätsladden**

Den medföljande nätsladden är endast för bruk med denna enhet och kan inte användas med andra elektriska apparater.

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

**α** är ett varumärke för Sony Corporation.

|  |
|--|
| Denna enhet stöder världsvida spänningar från 100 V till 240 V. Använd inte en elektronisk spänningsomvandlare, eftersom det kan orsaka fel. |
|--|

### Italiano

Innanzi tutto grazie per avere acquistato questo adattatore CA Sony. Prima di usarlo raccomandiamo di leggere con attenzione le presenti istruzioni e di conservarle quindi per ogni futura necessità.

## AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche,
1) non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità,
2) non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

**PRECAUZIONE**

Il set non è scollegato dall'alimentatore CA finché è collegato alla presa a muro, anche se il set è stato spento.

Collegare l'alimentatore CA alla presa di rete più vicina. In caso di problemi di funzionamento durante l'uso della Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa di rete.

**ATTENZIONE**

- Non utilizzare l'unità in spazi angusti, ad esempio tra una parete e un mobile.

**PRECAUZIONE**

Il set non è scollegato dall'alimentatore CA finché è collegato alla presa a muro, anche se il set è stato spento.

**Per i clienti in Europa**

**< Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE >**

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Scopo d’uso dell’adattatore

Questa unità è un adattatore CA da 7,6 V CC da usare per alimentare una fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile dalla presa elettrica. Non si può usare per ricaricare direttamente la batteria.

## Note sull’uso

**Questo adattatore non è resistente né alla polvere né agli spruzzi d’acqua.**

**Indennizzo per i dati registrati**

Non si offre alcun indennizzo a copertura dei dati non registrabili o non riproducibili a causa dell'eventuale malfunzionamento di questo adattatore.

**Note e avvisi**

- Sintanto che l'adattatore CA è collegato alla presa elettrica in esso fluisce una quantità trascurabile di corrente.
- Se non s'intende usare l'adattatore per lungo tempo si raccomanda di mantenerlo scollegato dalla presa elettrica. Per scollegarlo si deve sfilare il cavo facendo presa direttamente sulla spina. Non si deve mai far presa direttamente sul cavo stesso.
- Non si deve usare l'adattatore qualora, cadendo, si sia danneggiato oppure se ne sia danneggiato il cavo di alimentazione.
- Si raccomanda di usare l'adattatore quanto più vicino possibile alla presa elettrica. In tal modo allettuale verificarsi di anomalie durante l'uso lo si può immediatamente spegnere sfilandone il cavo dalla presa.
- La targhetta con i dati di funzionamento, tra i quali la tensione e il consumo elettrico, è applicata sul fondo dell'adattatore.
- Si deve evitare che le parti metalliche o i connettori dell'adattatore vadano a contatto con altri corpi metallici. Ciò potrebbe infatti dar luogo a un cortocircuito o al danneggiamento dell'adattatore stesso.
- Assicurarsi che nessun corpo estraneo, quali ad esempio sporco o sabbia, si depositi sui punti di contatto dei connettori prima dell'uso.
- I contatti metallici dell'adattatore devono essere sempre mantenuti puliti.
- L'adattatore non deve essere smontato né modificato.
- L'adattatore non deve essere sottoposto a urti né lasciato cadere.
- L'adattatore si riscalda durante l'uso. Si tratta tuttavia di un fenomeno normale.
- L'adattatore deve essere tenuto lontano dai sintonizzatori AM, poiché ne disturberebbe il regolare funzionamento.
- L'adattatore non deve essere usato in luoghi:
  - molto caldi o molto freddi
  - polverosi o sporchi
  - molto umidi
  - che vibrano
- L'uso in luoghi esposti alla luce solare diretta, ad esempio sul cruscotto di un veicolo o nelle immediate vicinanze di sorgenti di calore, ad esempio un termosifone, può causare la deformazione o il malfunzionamento dell'adattatore.
- Non utilizzare l'apparecchio in spazi ridotti, ad esempio